D3s1 **Sistema NICHQ Vanderbilt de Evaluación. Cuestionario para PADRES**
NICHQ Vanderbilt Assessment Scale—PARENT Informant

Fecha de hoy/*Today's Date:* _____

Nombre del niño(a)/*Child's Name:* _____

Fecha de nacimiento/*Date of Birth:* _____

Nombre del padre y/o de la madre/*Parent's Name:* _____

Teléfono/*Parent's Phone Number:* _____

Instrucciones: **Conteste basándose en lo que considera apropiado para un niño de esa edad. Al completar este cuestionario, piense por favor en la conducta de su niño durante los últimos seis meses.**

Directions: ***Each rating should be considered in the context of what is appropriate for the age of your child. When completing this form, please think about your child's behaviors in the past 6 months.***

Esta evaluación se refiere a un período en el que su hijo(a)
Is this evaluation based on a time when the child

☐ **tomaba medicamentos** ***was on medication***
☐ **no tomaba medicamentos** ***was not on medication***
☐ **no lo recuerda** ***not sure?***

Síntomas/ ***Symptoms***	**Nunca/** ***Never***	**A veces/** ***Occasionally***	**Seguido/** ***Often***	**Muy seguido/** ***Very Often***
1. No pone atención a los detalles o comete errores por descuido, como por ejemplo, cuando hace la tarea *Does not pay attention to details or makes careless mistakes with, for example, homework*	0	1	2	3
2. Se le dificulta mantenerse atento al llevar a cabo sus actividades *Has difficulty keeping attention to what needs to be done*	0	1	2	3
3. Parece no estar escuchando cuando se le habla directamente *Does not seem to listen when spoken to directly*	0	1	2	3
4. No sigue las instrucciones hasta el final y no concluye sus actividades (no porque se rehúse a seguirlas o porque no las comprenda) *Does not follow through when given directions and fails to finish activities (not due to refusal or failure to understand)*	0	1	2	3
5. Tiene dificultad al organizar sus tareas diarias y actividades *Has difficulty organizing tasks and activities*	0	1	2	3
6. Evita, le disgusta o no quiere comenzar actividades que requieren un mayor esfuerzo mental *Avoids, dislikes, or does not want to start tasks that require ongoing mental effort*	0	1	2	3
7. Pierde cosas que son indispensables para cumplir con sus tareas o actividades (juguetes, tareas de la escuela, lápices o libros) *Loses things necessary for tasks or activities (toys, assignments, pencils, or books)*	0	1	2	3
8. Se distrae fácilmente con ruidos u otros estímulos externos *Is easily distracted by noises or other stimuli*	0	1	2	3
9. Es olvidadizo(a) en sus actividades cotidianas *Is forgetful in daily activities*	0	1	2	3
10. Mueve constantemente las manos o los pies, o no se está quieto(a) en su asiento *Fidgets with hands or feet or squirms in seat*	0	1	2	3
11. Se pone de pie cuando debiera permanecer sentado(a) *Leaves seat when remaining seated is expected*	0	1	2	3

La información contenida en esta publicación no debe usarse a manera de substitución del cuidado médico y consejo de su pediatra. Éste podría recomendar variaciones en el tratamiento, según hechos y circunstancias individuales.

Derechos de Autor © 2005 Academia Americana de Pediatría, Universidad de North Carolina en Chapel Hill para su Centro de Mejoramiento del Cuidado de Salud Infantil de North Carolina y la Iniciativa Nacional en Favor de la Calidad del Cuidado de Salud Infantil.

Adaptación de las Escalas de Clasificación Vanderbilt, diseñadas por Mark L. Wolraich, MD.
Revisión - 1102

American Academy of Pediatrics
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

North Carolina Center for Children's Healthcare Improvement

NICHQ
National Initiative for Children's Healthcare Quality

McNeil Consumer & Specialty Pharmaceuticals

D3s2 Sistema NICHQ Vanderbilt de Evaluación. Continuación cuestionario para PADRES
NICHQ Vanderbilt Assessment Scale—PARENT Informant, continued

Fecha de hoy/*Today's Date:* _____

Nombre del niño(a)/*Child's Name:* _____

Fecha de nacimiento/*Date of Birth:* _____

Nombre del padre y/o de la madre/*Parent's Name:* _____

Teléfono/*Parent's Phone Number:* _____

Síntomas (continuación)/ ***Symptoms (continued)***	**Nunca/** ***Never***	**A veces/** ***Occasionally***	**Seguido/** ***Often***	**Muy seguido/** ***Very Often***
12. Corre o camina por todos lados cuando debiera permanecer sentado *Runs about or climbs too much when remaining seated is expected*	0	1	2	3
13. Se le dificulta jugar o empezar actividades recreativas más tranquilas *Has difficulty playing or beginning quiet play activities*	0	1	2	3
14. Está en constante movimiento o actúa como si "tuviera un motor por dentro" *Is "on the go" or often acts as if "driven by a motor"*	0	1	2	3
15. Habla demasiado *Talks too much*	0	1	2	3
16. Responde precipitadamente, incluso antes de escuchar la pregunta completa *Blurts out answers before questions have been completed*	0	1	2	3
17. Tiene dificultad al esperar su turno *Has difficulty waiting his or her turn*	0	1	2	3
18. Interrumpe o se entromete en conversaciones o actividades ajenas *Interrupts or intrudes in on others' conversations and/or activities*	0	1	2	3
19. Discute con adultos *Argues with adults*	0	1	2	3
20. Se enfurece con facilidad *Loses temper*	0	1	2	3
21. Desafía abiertamente o se niega a cumplir las órdenes o las reglas de los adultos *Actively defies or refuses to go along with adults' requests or rules*	0	1	2	3
22. Molesta adrede a los demás *Deliberately annoys people*	0	1	2	3
23. Culpa a otros de sus propios errores o su mal comportamiento *Blames others for his or her mistakes or misbehaviors*	0	1	2	3
24. Se ofende o se molesta fácilmente con otros *Is touchy or easily annoyed by others*	0	1	2	3
25. Está enojado(a) o resentido(a) *Is angry or resentful*	0	1	2	3
26. Es rencoroso y vengativo *Is spiteful and wants to get even*	0	1	2	3
27. Reta, amenaza o intimida a otros *Bullies, threatens, or intimidates others*	0	1	2	3
28. Comienza peleas de contacto físico *Starts physical fights*	0	1	2	3
29. Miente con el fin de salir de apuros o para eludir sus obligaciones *Lies to get out of trouble or to avoid obligations (ie, "cons" others)*	0	1	2	3
30. Falta a la escuela sin permiso *Is truant from school (skips school) without permission*	0	1	2	3

American Academy of Pediatrics
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™
North Carolina Center for Children's Healthcare Improvement
NICHQ
National Initiative for Children's Healthcare Quality
McNeil Consumer & Specialty Pharmaceuticals

D3s3 Sistema NICHQ Vanderbilt de Evaluación. Continuación cuestionario para PADRES
NICHQ Vanderbilt Assessment Scale—PARENT Informant, continued

Fecha de hoy/*Today's Date:* _____

Nombre del niño(a)/*Child's Name:* _____

Fecha de nacimiento/*Date of Birth:* _____

Nombre del padre y/o de la madre/*Parent's Name:* _____

Teléfono/*Parent's Phone Number:* _____

Síntomas (continuación)/ ***Symptoms (continued)***	**Nunca/** ***Never***	**A veces/** ***Occasionally***	**Seguido/** ***Often***	**Muy seguido/** ***Very Often***
31. Es físicamente cruel con los demás *Is physically cruel to people*	0	1	2	3
32. Ha robado cosas de valor *Has stolen things that have value*	0	1	2	3
33. Destruye deliberadamente la propiedad ajena *Deliberately destroys others' property*	0	1	2	3
34. Ha usado un objeto que puede herir a alguien (bate, cuchillo, ladrillo, pistola) *Has used a weapon that can cause serious harm (bat, knife, brick, gun)*	0	1	2	3
35. Tortura animales *Is physically cruel to animals*	0	1	2	3
36. Ha provocado fuegos para causar daños *Has deliberately set fires to cause damage*	0	1	2	3
37. Ha entrado a una casa, un negocio o un carro ajeno *Has broken into someone else's home, business, or car*	0	1	2	3
38. Ha permanecido fuera de la casa sin permiso durante la noche *Has stayed out at night without permission*	0	1	2	3
39. Se ha escapado de la casa durante la noche *Has run away from home overnight*	0	1	2	3
40. Ha obligado a alguien a sostener algún tipo de actividad sexual *Has forced someone into sexual activity*	0	1	2	3
41. Siente miedo, ansiedad o está preocupado *Is fearful, anxious, or worried*	0	1	2	3
42. Teme hacer nuevas cosas por temor a cometer errores *Is afraid to try new things for fear of making mistakes*	0	1	2	3
43. Se desprecia a sí mismo se siente inferior *Feels worthless or inferior*	0	1	2	3
44. Siente que los problemas son responsabilidad suya y se siente culpable *Blames self for problems, feels guilty*	0	1	2	3
45. Se siente solo(a), rechazado(a) o sin amor; se queja de que nadie lo quiere *Feels lonely, unwanted, or unloved; complains that "no one loves him or her"*	0	1	2	3
46. Se siente triste, infeliz o deprimido(a) *Is sad, unhappy, or depressed*	0	1	2	3
47. Está al pendiente de sus actos o se avergüenza fácilmente *Is self-conscious or easily embarrassed*	0	1	2	3

American Academy of Pediatrics
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™
North Carolina Center for Children's Healthcare Improvement
NICHQ
National Initiative for Children's Healthcare Quality
McNeil Consumer & Specialty Pharmaceuticals

D3s4 Sistema NICHQ Vanderbilt de Evaluación. Continuación cuestionario para PADRES
NICHQ Vanderbilt Assessment Scale—PARENT Informant, continued

Fecha de hoy/*Today's Date:* _____

Nombre del niño(a)/*Child's Name:* _____

Fecha de nacimiento/*Date of Birth:* _____

Nombre del padre y/o de la madre/*Parent's Name:* _____

Teléfono/*Parent's Phone Number:* _____

Comportamiento *Performance*	**Excelente/** *Excellent*	**Sobre lo normal/** *Above Average*	**Normal/** *Average*	**Cierta dificultad/** *Somewhat of a Problem*	**Con dificultad/** *Problematic*
48. Comportamiento general en la escuela *Overall school performance*	1	2	3	4	5
49. Lectura *Reading*	1	2	3	4	5
50. Escritura *Writing*	1	2	3	4	5
51. Matemáticas *Mathematics*	1	2	3	4	5
52. Relación con sus padres *Relationship with parents*	1	2	3	4	5
53. Relación con sus hermanos *Relationship with siblings*	1	2	3	4	5
54. Relación con sus compañeros *Relationship with peers*	1	2	3	4	5
55. Participación en actividades organizadas (ejemplo: equipos deportivos) *Participation in organized activities (eg, teams)*	1	2	3	4	5

Comentarios/*Comments:*

For Office Use Only

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 1–9: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 10–18: _____

Total Symptom Score for questions 1–18: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 19–26: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 27–40: _____

Total number of questions scored 2 or 3 in questions 41–47: _____

Total number of questions scored 4 or 5 in questions 48–55: _____

Average Performance Score: _____

American Academy of Pediatrics
DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™

North Carolina Center for Children's Healthcare Improvement

NICHQ
National Initiative for Children's Healthcare Quality

McNeil
Consumer & Specialty Pharmaceuticals